



I. Uluslararası

BALKAN

Sempozyumu

7 Mart 2024





EDİRNE VALİLİĞİ
BALKAN ŞEHİRLERİ İŞBİRLİĞİ EDİRNE PLATFORMU
&
TRAKYA ÜNİVERSİTESİ
I. ULUSLARARASI BALKAN SEMPOZYUMU
07 - 08 MART 2024
EDİRNE



07 MART 2024 PERŞEMBE / MARCH 07, 2024 THURSDAY

9.00 - 9.30

Kayıt / Registration

Trakya Üniversitesi Balkan Kongre Merkezi Fuaye

9.30 - 10.00

Sergi Açılışı: Balkan Ressamların Fırçalarından Edirne

Opening Exhibition: Edirne from the Brushes of Balkan Painters

Edirne Yöresel El Sanatları Gösterileri / Edirne Local Handicraft Shows

Trakya Üniversitesi Balkan Kongre Merkezi Fuaye

10.00 - 10.30

Trakya Üniversitesi Balkan Kongre Merkezi Ana Salon

Açılış ve Takdim / Opening Ceremony & Presentation

Prof. Dr. Mustafa HATİPLER

Sempozyum Başkanı / Symposium Chair

Prof. Dr. Erhan TABAKOĞLU

Trakya Üniversitesi Rektörü / Rector of Trakya University

Prof. Dr. Vlado BUCHKOVSKI

Kuzey Makedonya Eski Başbakanı / Former Prime Minister of North Macedonia

Prof. Dr. Fatmir SEJDIU

Kosova Cumhuriyeti Eski Cumhurbaşkanı / Former President of the Republic of Kosovo

Fikrim DAMKA

Kosova Cumhuriyeti Bölgesel Kalkınma Bakanı / Ministry of Regional Development of the Republic of Kosovo

Mehmet Kemal BOZAY (Tensipleri Halinde)

Dışişleri Bakan Yardımcısı ve AB Başkanı / Deputy Minister and Director for EU Affairs

Yunus Sezer

Edirne Valisi / Governor of Edirne

10.30 - 11.00

Trakya Üniversitesi Devlet Konservatuvarı Balkan Senfoni Orkestrası "Balkanlardan Esintiler"

Şef: Prof. Ahmet Hamdi ZAFER

Music Recital of T.U. State Conservatory Balkan Symphony Orchestra

11.00 - 12.00

Prof. Dr. İlber ORTAYLI

Çağrılı Konuşmacı / Keynote Speaker

13.15 - 17.30

Sempozyum Bildiri Sunumları / Full Paper Presentations

Salon A.B.C.D / Hall A,B,C,D

20.00

Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanlığı Türk Dünyası Müzik ve Halk Dansları

Topluluğu "Altay'dan Tuna'ya" Konseri /

Turkish World Music and Folk Dance Ensemble "From Altai to Danube" Concert

Trakya Üniversitesi Balkan Kongre Merkezi





EDİRNE VALİLİĞİ
BALKAN ŞEHİRLERİ İŞBİRLİĞİ EDİRNE PLATFORMU
&
TRAKYA ÜNİVERSİTESİ
I. ULUSLARARASI BALKAN SEMPOZYUMU
07 - 08 MART 2024
EDİRNE



07 MART 2024 PERŞEMBE / MARCH 07, 2024 THURSDAY

I. Oturum / 1st Session

13.15 - 15.15

	A Salonu - Oturum Başkanı / Session Chair Prof. Dr. Lindita XHANARI	B Salonu - Oturum Başkanı / Session Chair Prof. Dr. Ahmet YILDIRIM	C Salonu - Oturum Başkanı / Session Chair Prof. Dr. Jusuf OSMANİ	D Salonu - Oturum Başkanı / Session Chair Prof. Dr. Aktan AGO
13.15 13.30	Şemseddin Sâmî Fraşeri: a Forerunner of Turkish and Albanian Nation-States <i>Şemseddin Sâmî Fraşeri: Türk ve Arnavut Ulus Devletlerinin Öncüsü</i> İlir KALEMAJ	Naim Fraşeri'nin Bektâşi Kitabı Adlı Eserinde Tasavvufi Kavramlar <i>Sufi concepts in Naim Fraşeri's Work Called Bektashi Book</i> İsa SÜLÇEVŞİ	Osmanlı Dönemi Niş Kalesi <i>Nish Castle in Ottoman Period</i> Mead OSMANİ	Kosova Eyaletlerindeki Müslüman Nüfusa Yönelik Eğitim Merkezleri ve Kurumlarının Geliştirilmesi (1878-1912) <i>Development of Educational Centers and Institutions for the Muslim Population in Kosovo Provinces (1878-1912)</i> Zeyni MAZLLAMİ, Mr. Dritan SKENDERİ
13.30 13.45	Kurnaz Petır ve Nasreddin Hoca Fıkralarında Mekân Unsuru Üzerine Bir İnceleme <i>A Study on the Element of Space in Kurnaz Petır and Nasreddin Hodja Anecdotes</i> Levent DOĞAN, Müge ATAKAN	Kosova Tasavvuf Düşüncesi, Tasavvuf Kurumlarının Yayılışı ve Gelişimi <i>Kosovo Sufi Thought, Spread and Development of Sufi Institutions</i> Krenar DOLİ	Niş Sancağı'nda Osmanlı Mimari Eserleri <i>Ottoman Architectural Monuments in the Sanjak of Niş</i> Refike SÜLÇEVŞİ	Heritage, Nationalism, And Sectarianism: The Case Of Kosovo <i>Miras, Milliyetçilik ve Mezhepçilik: Kosova Örneği</i> İbrahim BERİSHA
13.45 14.00	Manzum Rumeli Fetihnâmeleri <i>Rumeli Fetihnâmes in Verse</i> Müberra GÜRGENDERELİ	Balkanlarda Horasan Erenlerinin İzinde: Vardar'da Bayezid Baba Asitane / Tekke ve Türbesi <i>In the Footsteps of Khorasan Erens in the Balkans: Bayezid Baba Asitane / Tekke and Tomb in Vardar</i> Fahri MADEN	Artistic and Cultural Influences of the Ottomans in Southeastern Serbia <i>Güneydoğu Sırbistan'da Osmanlı'nın Sanatsal ve Kültürel Etkileri</i> Katarina DORDEVIĆ	İvo Andriç'in Drina Köprüsü Romanının Balkan Kültürü Bağlamında İncelenmesi <i>Examination of Ivo Andric's Novel is Drina Bridge in the Context of Balkan Culture</i> Mehmet Salih ALTIN, Mustafa HATİPLER
14.00 14.15	Fazıl Paşa Şerifoviç'in Divanında Bosna <i>Bosnia in the Divan of Fazıl Pasha Sherifovic</i> Adnan KADRIĆ	Ali Fehmi Džabić (Cabizâde) el-Mostari'nin Hüsni's-Sıhâbe fi Şerhi eş'âri's-Sahâbe Adlı Eserinin İncelenmesi <i>Analysis of Ali Fehmi Džabić (Cabizâde) al-Mostari's Work is Hüsni's-Sıhâbe fi Serhi eş'âri's-Sahâbe</i> Mesut KÖKSOY	1956 Yılı Ulema Meclisi Raporlarında Makedonya'daki Camiler ve Din Görevlileri <i>1956 Report of the Assembly of Ulema on Mosques and Religious Officials in Macedonia</i> Mumin OMEROV	16-19. Yüzyıl Fransız Kaynakları Işığında Balkanların Kadim Şehri Edirne <i>Edirne, the Ancient City of the Balkans in the Perspective of 16-19th Century French Sources</i> Burak DİPEVLİLER, Mustafa HATİPLER
14.15 14.30	Hafız Ali Ulqinaku'nun Ülgün Adlı eseri <i>Hafiz Ali Ulqinaku's work named Ulgun</i> Besir NEZİRİ	Osmanlı Dönemi Bosna'da Arapça Şiirinin Mirası: Tarihsel Bağlam ve Edebi Değerler <i>The Legacy of Arabic Poetry in Ottoman Bosnia: Historical Context and Literary Values</i> Dželila BABOVIĆ	Bosna Hersek ve Sancak'ta Osmanlı Arkeolojisi <i>Ottoman Archaeology in Bosnia and Herzegovina and Sandzak</i> Adnan MUFTAREVIĆ	Balkan Şarkiyatına Adanmış Bir Ömür: Ünlü Şarkiyatçı Hasan Kaleşi'nin Hayatı ve Çalışmaları <i>A Lifetime Dedicated to Balkan Orientalism: The Life and Works of the Famous Orientalist Hasan Kaleshi</i> Mikail Türker BAL
14.30 14.45	Hafız İslam Celebi and his work Mawlud of Sham <i>Hafiz İslam Çelebi ve Şam Mevlidi adlı eseri</i> Sabri BAJGORA	Kuzey Madekonya'da Yetişen Şarkiyatçılar <i>Orientalists Raised in North Macedonia</i> Adnan ISMAİLİ, Süleyman BAKİ	Balkanlarda Osmanlı Dönemi Dokumaları <i>Ottoman Period Weavings In The Balkans</i> Mustafa HATİPLER, Nilgün BECENEN	Makedon Halk Edebiyatı Derleyicilerinin Eserlerinde Türkçe Dil Unsurları <i>Turkish Language Elements in the Works of Macedonian Folk Literature Collectors</i> Aktan AGO
14.45 15.00	Oturum Değerlendirmesi / Soru- Cevap <i>Evaluation of Session & Discussion</i>	Oturum Değerlendirmesi / Soru- Cevap <i>Evaluation of Session & Discussion</i>	Oturum Değerlendirmesi & Soru- Cevap <i>Evaluation of Session & Discussion</i>	Oturum Değerlendirmesi & Soru- Cevap <i>Evaluation of Session & Discussion</i>

15.00 - 15.15 Kahve Arası / Coffee Break

07 MART 2024 PERŞEMBE / MARCH 07, 2024 THURSDAY

II. Oturum / 2nd Session

15.15 - 16.45

	A Salonu - Oturum Başkanı / Session Chair Prof. Dr. Müberra GÜRGENDERELİ	B Salonu - Oturum Başkanı / Session Chair Prof. Dr. Süleyman BAKİ	C Salonu - Oturum Başkanı / Session Chair Prof. Dr. Sabri BAJGORA	D Salonu - Oturum Başkanı / Session Chair Prof. Dr. İbrahim BERISHA
15.15 15.30	Stereotypes About Bosnia and Herzegovina and the Balkans Through Western Travel Writing: A Case Study <i>Batı Seyahat Yazılarında Bosna-Hersek ve Balkanlar Hakkında Kalıplaşmış Yargılar: Bir Vaka Çalışması</i> Amira SADIKOVIĆ	Balkanlarda Hoca Ahmed Yesevî'nin İzleri <i>Traces of Hodja Ahmed Yesevi in the Balkans</i> Ahmet YILDIRIM	Belgrad Paşalığında Osmanlı Camileri ve Diğer İslami Kültürel Miras <i>Ottoman Mosques and Other Islamic Cultural Heritage in the Belgrade Pashalik</i> Jusuf OSMANİ	Deprem ve Mütteliklik: 1953 Yılında Yugoslavya'nın Türkiye'ye Desteği <i>Earthquake and Allyship: Yugoslavia's Support to Turkey in 1953</i> Amir DURANOVIĆ
15.30 15.45	The Heritage of Akovali Osman Shehdi Library in Sarajevo <i>Saraybosna'daki Akovali Osman Şehdi Kütüphanesi Mirası</i> Velida MATARADŽIJA	Tiran Devlet Arşivlerinde Bulunan Eski Yazıların Özellikleri ve Türkoloji Alanında Önemi <i>Characteristics of the Old Writings in the State Archives of Tirana and Their Importance in the Field of Turkology</i> Lindita XHANARI	İklim Değişikliğinin Kültürel Mirasa Etkisi: Aslan Paşa Camii - Yanya, Yunanistan <i>The Impact of Climate Change on Cultural Heritage: Aslan Pasha Mosque - Ioannina, Greece</i> Gildis TACHİR, Tuba HATIPLER ÇİBİK	Intercultural Communication and Management of Adaptation Processes <i>Kültürlerarası İletişim ve Uyum Süreçlerinin Yönetimi</i> Vançe BOYKOV, Dr. Marieta GOCEVA
15.45 16.00	1530 Senesinde Yapılan Defter-i Mufassal-i Liva-i Bosna'daki Atıklar <i>Freed slaves in the Defter-i Mufassal-i Liva-i Bosna Made in 1530</i> Emina MOSTIĆ	Bosna'nın Manevî Değerlerinden Travnik'in İki Gönül İnsanı: Mehmed Hadziç Efendi ve Emina Salihoviç-Tarakçıya Hatun <i>Two Heartfelt People of Travnik, One of the Spiritual Values of Bosnia: Mehmed Hadziç Efendi and Emina Salihviç-Tarakçıya Hatun</i> Merzuk GRABUS	Üsküp Han ve Kervansarayları <i>Inn and Caravanserais in Skopje</i> Ali FEJZULAI, Tülay CANITEZ	İngiliz Gazetelerine Göre Koçana Vakasının Balkan Harbine Etkisi <i>The Impact of the Koçana Incident on the Balkan War, According to British Newspapers</i> Fatih FIRAT
16.00 16.15	Balkanlardaki Etnokültürel Balkan Klişeleri Üzerine Bir Deneme <i>An Essay on Ethnocultural Balkan Stereotypes in the Balkans</i> Amina ŠILJAK-JESENKOVIĆ	Hayali'de Kalıp İfadeler <i>Molded Phrases in Hayali</i> Şerif Ali BOZKAPLAN	About the Exploitation of Iron and Casting of Cannons in Bosnia in Second Half of the 16th Century <i>16. Yüzyılın İkinci Yarısında Bosna'da Demir Sömürüsü ve Top Dökümü Hakkında</i> Elma KORIĆ	Sketch Of Development, Peculiarities and Challenges Macedonian Local Self-Government <i>Makedon Yerel Özerk Yönetiminin Gelişimi, Özellikleri ve Zorlukları</i> Vlado BUCHOVSKI, Alexander SPASENOVSKI
16.15 16.30				Migrations - Influence on Cultural Networking <i>Göçler - Kültürel Ağlar Üzerindeki Etkisi</i> Abaz DİZDAREVIĆ
16.30 16.45	Oturum Değerlendirmesi & Soru- Cevap <i>Evaluation of Session & Discussion</i>	Oturum Değerlendirmesi & Soru- Cevap <i>Evaluation of Session & Discussion</i>	Oturum Değerlendirmesi & Soru- Cevap <i>Evaluation of Session & Discussion</i>	Oturum Değerlendirmesi & Soru- Cevap <i>Evaluation of Session & Discussion</i>

16.45 - 17.00 Kahve Arası / Coffee Break

A Salonu / 17.00 - 17.30
SEMPOZYUM GENEL DEĞERLENDİRME / EVALUATION of SYMPOSIUM